

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 61 (1970)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (20...21)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen.  
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.  
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 1 Grundlagen und Theorie *Techniques de base, théorie*

535.215 : 621.315.612.6 : 621.319.1

N. F. Borrelli and M. M. Layton: **Electrooptic properties of transparent ferro-electric glass-ceramic systems.** Trans. IEEE ED 16(1969)6, p. 511...514.

535.31 : 621.375.826.029.7

G. Wencker: **Rekursionsformeln und Entwicklungen der Strukturfunktionen Gaußscher Strahlen.** AEÜ 23(1969)10, S. 521...523.

535.31.002.23 : 621.373.826.029.7

B. Hill und G. Wencker: **Strahltransformationsgesetze und Strahltransformationsmatrizen für Gaußsche Strahlen.** AEÜ 23(1969)12, S. 588...592.

535.411 : 621.397

C. B. Burckhardt und L. H. Enloe: **Television transmission of holograms with reduced resolution requirements of the camera tube.** Bell Syst. Techn. J. 48(1969)5, p. 1529...1535.

537.212 : 621.373.8

M. Bernard: **Quelques lignes de forces en électronique quantique.** Ann. Télécommun. 24(1969)5/6, p. 190...198.

537.212.001.24 : 62-184

H. Steinbigler: **Digitale Berechnung elektrischer Felder.** ETZ-A 90(1969)25, S. 663...666.

537.227 : 621.317.794.029.72

H. P. Beerman: **The pyroelectric detector of infrared radiation.** Trans. IEEE ED 16(1969)6, p. 554...557.

537.521.6 : 621.3.015.5

J. Pilling: **Isolierstoffbarrieren zur Erhöhung der Durchschlagwechselspannung von inhomogenen Luftfunkenstrecken.** Elektric 23(1969)11, S. 463...466.

537.523.4 : 551.571

H. Winkelkemper und W. Baucke: **Feuchtigkeitseinfluss auf den Durchschlag in Luft bei hoher Wechselspannung.** ETZ-A 90(1969)25, S. 667...670.

537.529 : 621.315.616.96.015.51

L. Schiweck: **Untersuchungen über den Durchschlagsvorgang in Epoxidharz-Formstoff bei hohen Spannungen.** ETZ-A 90(1969)25, S. 675...678.

537.533 : 621.3.049.75 : 774

S. Miyauchi, K. Tanaka and J. C. Russ: **IC pattern exposure by scanning electron beam apparatus.** Solid State Technol. 12(1969)7, p. 43...48.

537.533.3

H. Teichmann: **Einführung in die Elektronenoptik.** Fernmelde-Ing. 23(1969)11, S. 1...32.

537.534.2.001.2 : 621.384-225

F. Eichhorn und J. Metzler: **Untersuchungen an Plasmaschrahlzeugern im Hinblick auf höhere Hohlanodenstandzeiten.** Elektrowärme Internat. 27(1969)10, S. 413...422.

538.124.004.4 : 537.214

N. R. Capaldi: **A note on electrostatic and magnetic stored energy.** Internat. J. Electr. Engng. Educ. 6(1969)4, p. 479...480.

538.214 : 621.372.54 : 621.372.57

D. S. Miller: **Susceptibility of active filters.** Electronic Components 10(1969)10, p. 1187...1195.

538.3 : 37

P. Hammond: **Sources and fields — some thoughts on teaching the principles of electromagnetism.** Internat. J. Electr. Engng. Educ. 7(1969)1, p. 65...76.

538.311

G. Wunsch: **Einige Grundgedanken zu einer algebraischen Theorie der Felder.** Nachrichtentechnik 19(1969)12, S. 441...445.

538.311 : 621.372.413

I. Wolff: **Felder in gyrotropen Mikrowellenstrukturen (dargestellt am Beispiel eines koaxialen ferritgefüllten Resonators).** Frequenz 23(1969)6, S. 172...180.

551.508.822 : 621.3.049.75 : 681.325.65

H. A. Titus, R. Panholzer and G. W. Dowell: **A digital integrated circuit radiosonde system.** Trans. IEEE IM 18(1969)2, p. 88...93.

621.3.011.2 : 621.3.049.75

J. van Bladel: **Resistance between holes in a metallized rectangle.** Electronic Engng. 42(1969)496, p. 29...31.

621.3.012.1

A. H. J. Sale: **Comments on phasors and phasor diagrams.** Internat. J. Electr. Engng. Educ. 7(1969)1, S. 51...63.

621.3.012.11

H. Frey: **Grundlagen der Ortskurventheorie.** Fernmeldetechnik 9(1969)12, S. 376...379.

621.3.012.8

S. W. Conning: **A survey of networks equivalences.** Proc. IREE Australia 30(1969)6, p. 166...184.

621.3.013.71 : 621.315.054

A. H. M. Arnold and O. Ajayi: **Electromagnetic induction in a system of straight parallel nonmagnetic conductors of equal circular cross-section.** Proc. IEE 116(1969)11, p. 1973...1980.

621.3.014.31 : 621.316.5.0.64.4

J. Keitel: **Theoretische Betrachtungen zur Lösung und Wiederzündung des Lichtbogens im Isolierstoffspalt.** Wiss. Z. Elektrotechn. 14(1969)2, S. 93...117.

621.3.015.33 : 621.3.045

D. Kerenyi und P. Rozsa: **Über die Berechnung der Stoßspannungsverteilung in Maschinenwicklungen.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)2, S. 95...99.

621.3.017.3

J. van Leuven: **On the calculation of pole surface leakage flux.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)2, p. 84...94.

621.3.018.756 : 621.3.029.5 : 621.371.332 : 621.391.812.63

H. H. Inston: **Dispersion of H. F. pulses by Ionospheric reflection.** Proc. IEE 116(1969)11, p. 1789...1793.

621.3.018.782.3

E. Stepanek: **Idealisierte Einschwingvorgänge.** Wiss. Z. Elektrotechn. 14(1969)1, S. 55...62 und Nr. 2, S. 118...136.

621.3.029.33

D. Estournet: **Etude statistique d'un signal d'image.** Onde Electr. 49(1969)8, p. 848...857.

621.3.029.33 : 681.3.002.234

D. Estournet: **Compression d'information de signaux d'images par les systèmes différentiels codes.** Onde Electr. 49(1969)8, p. 858...868.

621.3.029.63 : 621.014.421.5

**Focal points.** IEEE Spectrum 6(1969)11, p. 24...30.

621.3.044.6 : 621.3.013.538.13

E. Morath: **The design of field poles for prescribed field distributions.** Wiss. Z. Elektrotechn. 14(1969)2, S. 65...84.

621.3.049.75

C. R. Cook: **Integrierte Schaltungen.** Funktechnik 24(1969)15, S. 561...564.

621.3.049.75

S. Dinuzzo: **Printed-circuit technology.** Electronics Wld. 82(1969)4, p. 37...41.

621.3.049.75

S. L. Levy: **Taming a technology. Some aspects of the micro-circuit industry.** Electronics and Power 15(1969)9, p. 320...324.

621.3.049.75

R. B. Quarby: **Flexible circuits.** Electronics and Power 15(1969)10, p. 350...353.



...es gibt verschiedene gute Verbindungssysteme für Aluminiumkabel.

Lassen Sie sich durch unseren Beratungsdienst über die neuesten Techniken der Aluminiumkabel-Verbindung orientieren. Denn mit Aluminiumkabeln bauen Sie betriebssichere und wirtschaftliche Verteilnetze.

Füllen Sie den untenstehenden Talon aus, damit wir bald einen Besuch bei Ihnen vereinbaren können.

Uns passen folgende Daten:

Rücksprache mit Herrn:

Telefon:

Firma:

Strasse:

Ort/Plz:

5 SE

Bitte einsenden an:

Schweizerische Aluminium AG  
Verkaufsabteilung  
8048 Zürich  
Telefon 051 54 8080

621.3.049.75 : 621.316.5.06  
A. S. Calder and J. R. Pigrem: **Interconnections for micro-circuits. Part 2.** Electronic Components 10(1969)7, p. 831..833.

621.3.049.75 : 621.316.5.06  
P. C. Hecker and C. T Novak: **Connectors for PC boards.** Electronics Wld. 82(1969)4, p. 52...55.

621.3.049.75 : 774  
J. H. Altman: **Photo-optical aspects of mask technology.** Solid State Technology 12(1969)7, p. 34..42.

621.3.049.75 : 774  
K. G. Clark and R. G. Turner: **Micro-image photoresist evaluation.** Solid State Technology 12(1969)7, p. 25...33.

621.3.049.75 : 774  
R. E. Szupillo: **Chromium masks.** Solid State Technology 12(1969)7, p. 49...52.

621.3.049.75-181.4  
H. R. Koffmann: **High-density PC boards.** Electronics Wld. 82(1969)4, p. 42...43.

621.3.049.75-27  
G. T. Viglione: **Flexible printed wiring.** Electronics Wld. 82(1969)4, p. 58...60.

621.3.049.75-408.2  
V. Leibmann: **Conformal coatings for printed circuits.** Electronics Wld. 82(1969)4, p. 50...51.

## 2 Elektrische Energie-Technik und -Erzeugung

### Technique et production de l'énergie

621.31 : 621.3.018.41 : 621.3.016.35 : 621.3.018.782.3  
M. Y. Akhtar: **Comprehensive consideration of transient frequency deviations in power-system transient-stability studies.** Proc. IEE 116(1969)11, p. 1920...1928.

621.31-181.48  
L. Seligman: **Making a minicomputer superfast.** Electronics 42(1969)23, p. 116...119.

621.311.001.57  
H. G. Schild: **Elemente eines Modells des Elektrizitätsversorgungsunternehmens,** ÖZE 22(1969)11, S. 587...598.

621.311.153-184  
D. K. Subramaniam and H. N. Ramachandra Rao: **Digital load flow-linearization by added admittance methods.** Internat. J. Electr. Engng. Educ. 6(1969)4, p. 531...542.

621.311.161  
F. Werner: **Verbundbetrieb heute und morgen.** Elektrizitäts-Wirtsch. 68(1969)18, S. 621.628.

621.311.21-827(41)  
A. Jack: **Ein britisches Projekt für ein Gezeitenkraftwerk.** Elektrizitäts-Verwergt. 44(1969)7, S. 219...220.

621.311.22.016.332/697.34  
J. Halzl: **Technische und wirtschaftliche Fragen des elektrischen Spitzenbetriebes von Heizkraftwerken.** Elektrizitäts-Wirtsch. 68(1969)18, S. 621...628.

621.311.4 : 621.316.5.061  
M. Pouard et M. Delis: **Postes à très haute tension.** Rev. Gén. Electr. 78(1969)10, p. 909...935.

621.311.4-523.8  
B. J. Cory: **Computer control of high voltage substations.** Electr. Times 155(1969)34, p. 43...47.

621.311.42-181.4 : 621.316.349  
M. Gabi: **Anwendungen und Erfahrungen mit Kompakt-Stationen.** Bull. SEV 61(1970)1, S. 44...52.

621.311.47.027.8 : 621.316.5.027.3  
P. Lager: **Neuzeitliche Hochspannungsschaltanlagen von 110 bis 380 kV.** ETZ-B 21(1969)25, S. 578...582.

621.311.62.025 : 621.314.572 : 621.314.632  
J. Schmidt: **Gesicherte unterbrechungsfreie Stromversorgungsanlagen mit Thyristorwechselrichtern.** ETZ-B 21(1969)16, S. 387...392.

621.311.8-562 : 621.313.322-843.6 : 621.313.15  
F. Rathmann: **Strom ohne Lücke.** Elektrotechnik 51(1969)24, S. 18...21.

## 3 Elektrische Maschinen

### Machines électriques

621.313-756.9(083.96)  
K. Metz: **Vorschriften über explosionsgeschützte elektrische Maschinen und deren Instandsetzung.** Elektr. Maschinen 48(1969)10, S. 299...304.

621.313.002.23  
V. N. Nedelcu: **Ein neues allgemeines Theorem der elektromechanischen Konversion.** Wiss. Z. Elektrotechn. 13(1969)3, S. 141...158.

621.313.013.5  
K. Reichert: **Die numerische Berechnung der Nutstreuung und der Wirbelströme in Nutenleitern elektrischer Maschinen.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)2, S. 69...83.

621.313.017.71  
H. Eckhardt: **Beitrag zur Berechnung der stationären Temperaturverteilung in einer elektrischen Maschine mit Hilfe eines Wärmequellennetzes.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)1, S. 31...44.

621.313.044.53 : 621.313.045.7  
A. Nicolaide: **Untersuchung der Dämpferwicklung und des natürlichen Dämpfersystems der Schenkelpolmaschinen.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)2, S. 100...120.

621.313.045 : 621.313.025.1/2  
P. Vaske: **Optimierung oberfeldarmer Ein- und Zweiphasenwicklungen.** ETZ-A 90(1969)15, S. 367...371.

621.313.045 : 621.313.048.2-408.2  
K. Falk: **Zum Träufelimprägnieren der Wicklungen elektrischer Maschinen.** ETZ-A 90(1969)22, S. 573...576.

621.313.12.015.38  
H. V. Stephanides und E. Eichenberger: **Überspannungen an Generatoren in Blockschaltung und Massnahmen zu ihrer Begrenzung.** Bull. SEV 61(1970)1, S. 2...7.

621.313.2 : 621.313.8  
D. Schütz und L. Michalowsky: **Gleichstrommotoren mit Permanentmagneten.** Literaturübersicht. Elektric 23(1969)8, S. 325...326.

621.313.2.013.1.002.612 : 681.3.01  
R. L. White, A. W. Scott and R. H. Hartley: **Optimum design and performance calculations of highly magnetically saturated D. C. Machines for large-scale production.** Proc. IEE 116(1969)11, p. 1891...1899.

621.313.223-531.6 : 621.316.718.5 : 621.382.233  
H. Sander: **Der VEM-Kompaktmotor — ein wechselstromgespeister Antrieb mit Drehzahlregelung.** Elektric 23(1969)7, S. 300...301.

621.313.3.016.1-185  
M. Stieber: **Frequenzgangverhalten von Drehstromantrieben bei aufgedrückten Drehmomentpendelungen.** Bull. SEV 60(1969)25, S. 1182...1189.

621.313.3.016.35 : 621.316.722  
B. J. Kabriel and F. J. Evans: **Simple formulas for voltage-regulator gains for best alternator stability.** Proc. IEE 116(1969)11, p. 1907...1914.

621.313.3.025.3 : 621.313.3.044.52  
H. Greiner: **Aufbau und Einsatz von Drehstrom-Trommel-motoren.** Elektr. Masch. 48(1969)10, S. 304...310.

621.313.3.045-531.6 : 621.311.6.025.1  
I. Vistoli: **Avvolgimenti ad alimentazione monofase per due polarità.** Elettrotecnica 56(1969)6, p. 332...339.

621.313.32 : 621.377.622.1  
J. H. Anderson: **Matrix methods for the study of a regulated synchronous machine.** Proc. IEEE 57(1969)12, p. 2122...2136.

621.313.32.017.3 : 621.3.042.4  
F. Taegen und J. T. Graaf: **Der Einfluss der Krümmung des Luftspaltes auf die Zusatzverluste im massiven Rotoreisen von Synchronmaschinen.** Arch. Elektrotechn. 53(1969)1, S. 45...52.

621.313.322-81 : 621.316.722  
T. M. Hards and F. D. S. McCrudden: **Controlling small alternators in parallel with supply system.** Electr. Times 156(1969)8, p. 40...42.

621.313.322-81 : 621.313.322-712  
P. Asztalos: **Refroidissement direct par gaz des rotors de turbo-alternateurs.** Rev. Gén. Electr. 78(1969)10, p. 965...976.

Keramische Isolierteile  
Keramische Giesserei-Hilfsmittel.  
Kataloge, techn. Unterlagen auf  
Anfrage.

**STETTNER & CO**  
LAUF BEI NÜRNBERG

Vertretung für die Schweiz:  
**HENRI GRANDJEAN, 4153 Reinach BL**  
Telefon (061) 76 18 93



# E-T-A

SCHALT-, SCHUTZ- UND STEUER-GERÄTE

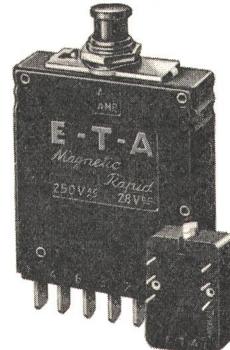
*Magnetic Rapid*

Printo Magnetic

1-polige, nur magnetische

## Schnellschalt-Schutzgeräte

mit elektrisch getrennten Signalstromkreisen.  
Als Einbau- und Aufsteck-Typen mit optischer  
Schaltstellungs-Anzeige:



250 V~; 28 V~  
0,1 bis 5 A bzw. 22 A  
Abschaltzeiten um 4 msec.

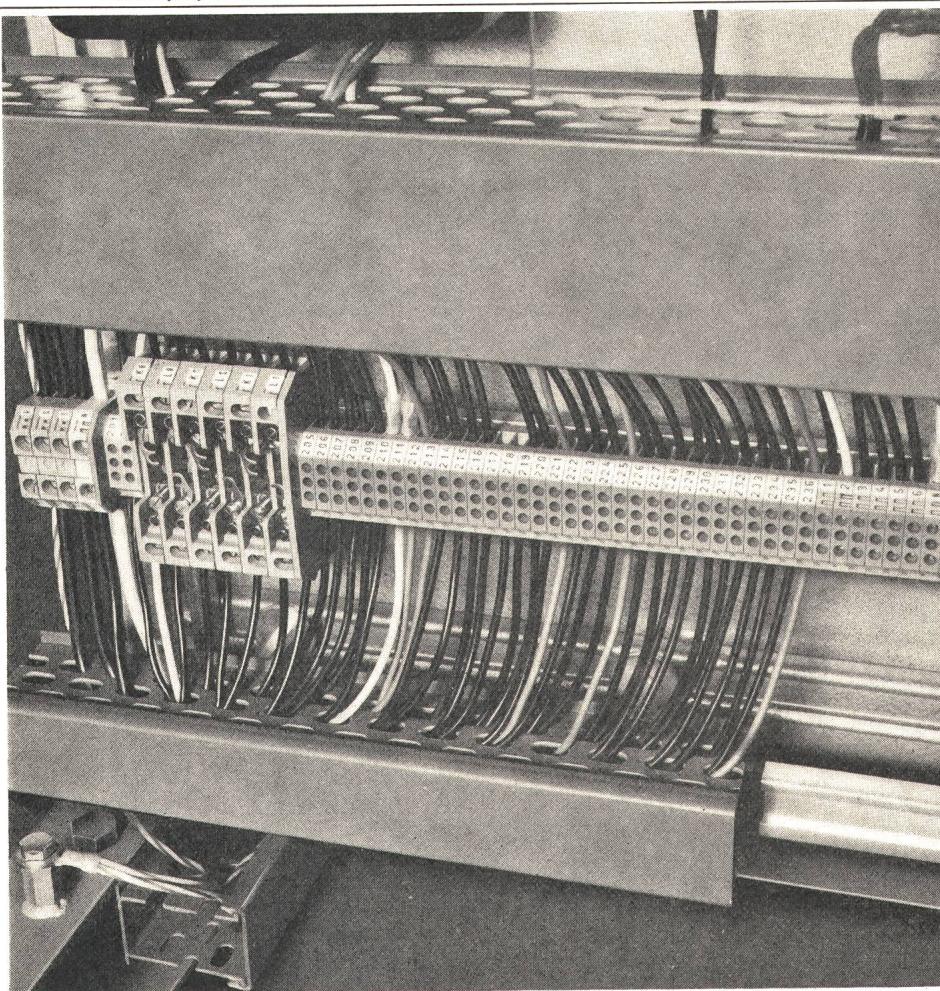
Mit spezieller, **anpassbarer**  
Schalt-Charakteristik als Einzel-  
und Gruppen-Sicherung zum  
Schutz von **Halbleiter-Bau-  
elementen** auch in Schaltplatten  
und Steck-Karten.

Für hohe Nennströme zum Einsatz in der **Leistungs-  
Elektronik**: Näheres auf Anfrage.



**ELLENBERGER & POENSGEN GmbH**  
8503 Altdorf bei Nürnberg  
Telefon 09187 - 215 — Telex 06 / 24461  
Westdeutschland

Schweizer Vertretung:  
**HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. 061 76 18 93**



**Woertz Klemmen**  
**2,5 - 240 mm<sup>2</sup>, 500 V**  
mit gefederter Klemmvor-  
richtung, unzerbrechlichem  
Isolierkörper, guten  
Bezeichnungsmöglichkeiten  
und günstigem Preis  
für den fortschrittlichen  
Schalttafelbau

**OSKAR  
WOERTZ  
BASEL**

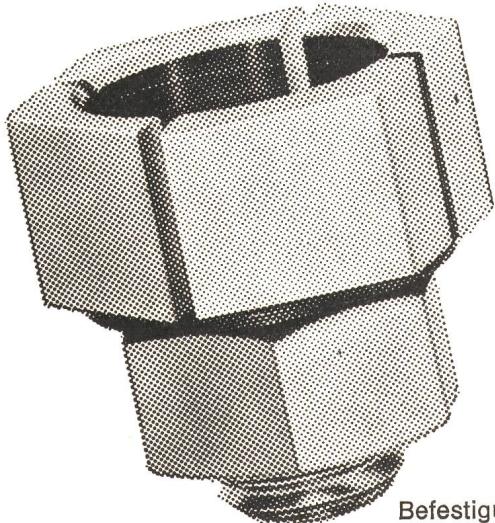
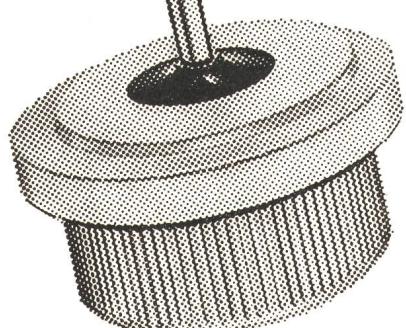
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel  
0 061-23 45 30, Telex 63 179

# *Omni Ray*

## INFORMATION



**MOTOROLA**



- Interessante Preise  
dank Massenproduktion  
für den Automobilbau
- 25 A und 30 A-Typen  
für Spannungen von 20-1000V
- Einfache Montage durch Einpressen  
oder mit Befestigungsklemme
- Beide Polaritäten lieferbar
- Robuste Ausführung  
Metallgehäuse  
mit Glasdurchführung
- Kurzfristig lieferbar

Befestigungsklemmen sind separat zu bestellen

# Preisfrage:

Kennen Sie die Reihenklemme,  
die mehr als 60% Montagezeit einspar  
und durch ihre unkonventionelle  
Konstruktion ausserordentlich  
preisgünstig ist?

Phoenix-Schnellmontageklemme  
Es ist die neue

RICHTIG!

Rufen Sie uns an; unsere technischen Berater  
orientieren Sie über diese Neuheit.

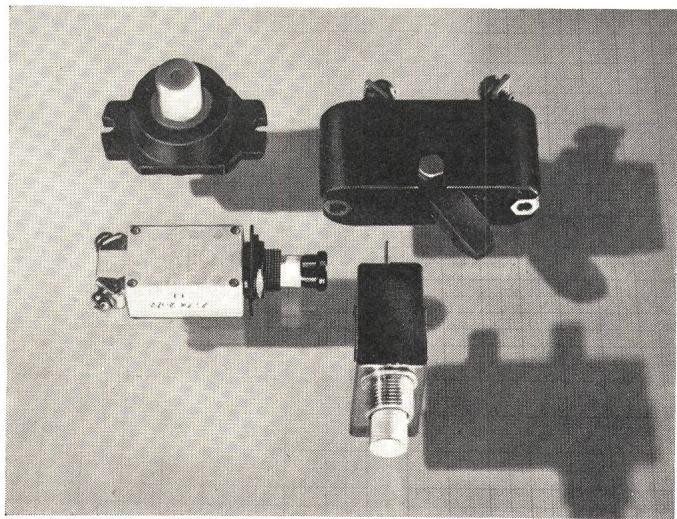
**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, 051 - 34 80 80



**KLIXON**<sup>®</sup>

## Thermische Überstromschutzschalter



• Auslöse-Stromstärken von 0,02 A bis 400 A

• manuelle oder automatische Rückstellung

• ein- oder mehrphasig

• kippende Schaltcharakteristik

• hohes Abschaltvermögen

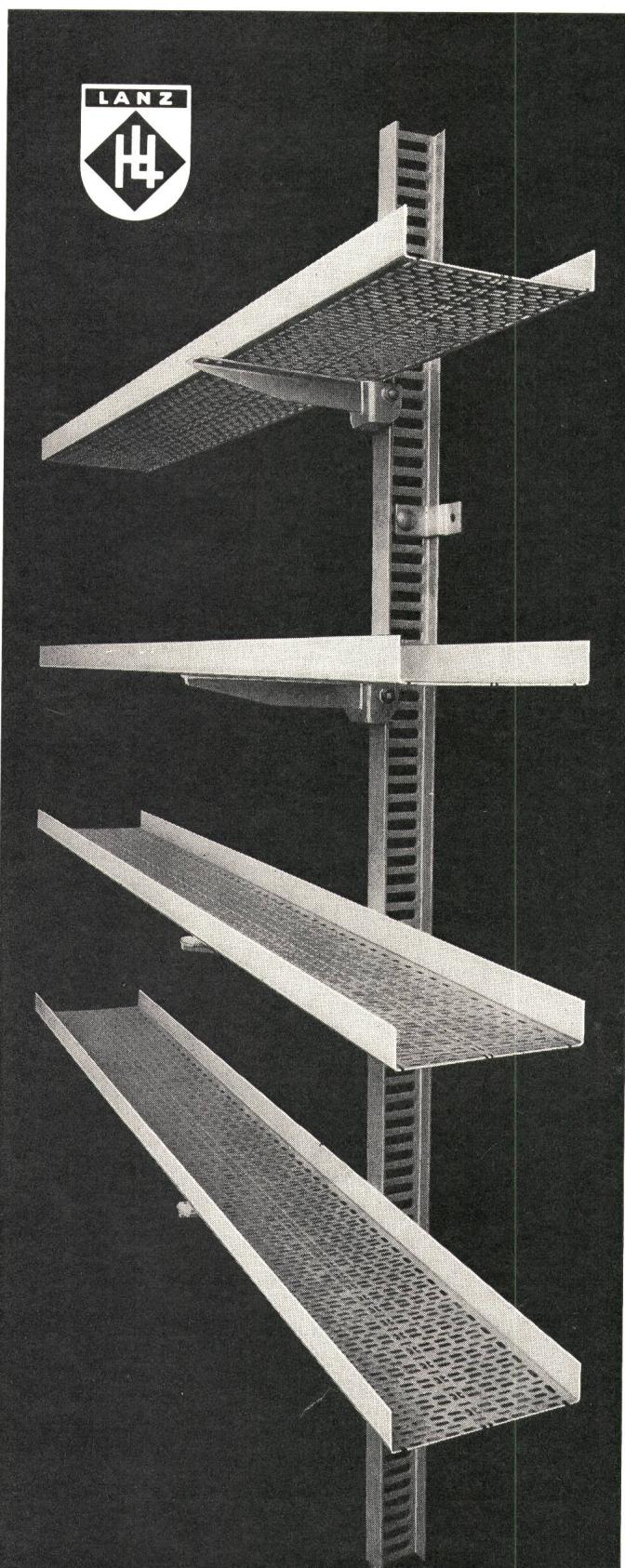
• vibrationsunempfindlich

• Typen mit militärischen Spezifikationen

• Beratung und technische Daten durch:

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

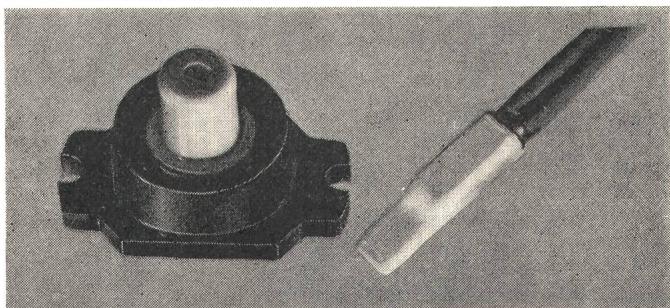
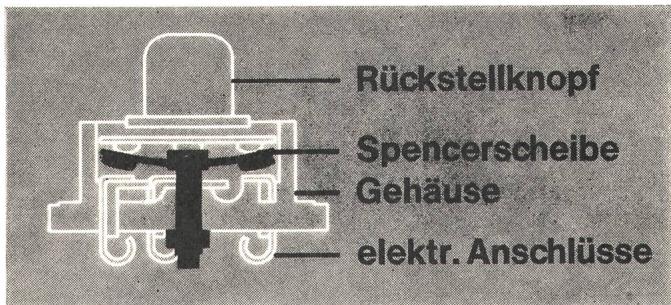


**HERMANN LANZ AG**  
**4853 MURGENTHAL**  
und die Grosshandelsfirmen



**KLIXON**  
®

## Motorschutzschalter



**schützt Ihre Motorwicklung vor  
Überhitzung**

- **hohe Abschaltgenauigkeit**
- **ein- oder mehrphasig**
- **kleine Abmessungen, kompakter Aufbau**
- **manuelle oder automatische Rückstellung**

Typ	Schaltvermögen	Rückstellung
9700 L	9 A/230 V	automatisch
1½"	12 A/230 V	autom. od. man.
¾"	30 A/230 V	autom. od. man.
1"	60 A/230 V	autom. od. man.
1½"	125 A/230 V	autom. od. man.
2BM	37 A/230 V	manuell

● **technische Beratung und Datenblatt durch:**

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70



## Erdungsmesser

«Metraterr» mit 6 Monozellen, Messbereiche 0–9,99 Ω  
0–99,9 Ω und 0–999 Ω

## Messbrücke

in Wheatstone-Schaltung, 6 dekadisch gestufte Messbereiche  
0–9,99 Ω, 0–99,9 Ω, 0–999 Ω, 0–9,99 kΩ, 0–99,9 kΩ,  
0–999 kΩ

## AG für Messapparate Bern

3000 Bern Weissensteinstrasse 33 Telefon 031 45 77 44



## HALLAUER ROHRE

**sind gut  
und schnell verlegt**



**Bezug durch Grossisten**



**Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau**



# Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

für Glühlampen von 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar  
mit SEV-Sicherheitszeichen

radioentstört

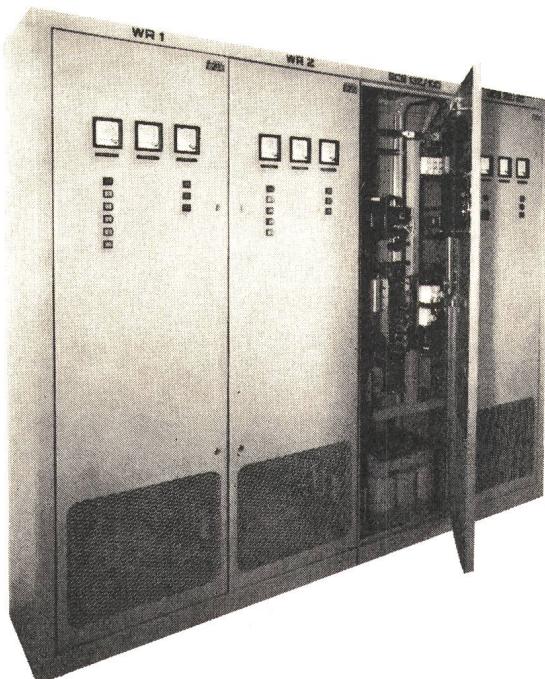
Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11



GUTOR AG  
5430 Wettingen

Telephon 056 . 6 25 25



Sofort-Notstrom-Anlagen  
bieten grösstmögliche Sicherheit

Gutor AG, Alberich-Zwyssigstrasse 49  
5430 Wettingen Tel. 056 - 6 25 25

Senden Sie uns bitte Unterlagen über  
Sofort-Notstrom-Anlagen

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_



## Druckwasserdichte Geräte- Steckverbindungen Kupplungen

mit Buchsen- oder Stiftstecker  
für Panzergewindeanschluss

– Schutzart P 55 –

4-, 7-, 8-, 12- und 19-polig  
Die Solidität erlaubt den Einsatz unter  
allerhärtesten Betriebsbedingungen.

**Winkelstücke** für Installationszwecke,  
druckwasserdicht.

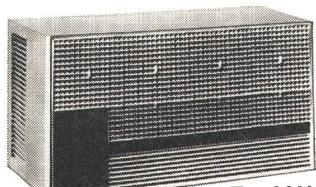
**MEGATECHNIC JUCHLI + CO**

Beckenhofstrasse 70, 8006 Zürich  
Telefon (051) 26 32 88

**HUBER**

Ventilation Klima-Anlagen

Ventilation-Abzug-Rentabilität



Typ MAY

**Airwell**

HUBER Ventilation  
Urdorferstrasse 40f

- Klimageräte für alle Ihre Probleme
- unser Modell W15 (ohne Installation)
- sämtl. Klimageräte von 1300–42 000 kcal/h
- Fenstergeräte
- Truhlen (wasser- und luftgekühlt)
- Klimaschränke
- sowie alle Ventilatoren ELGE

8952 Schlieren ZH  
Telefon (051) 98 44 33

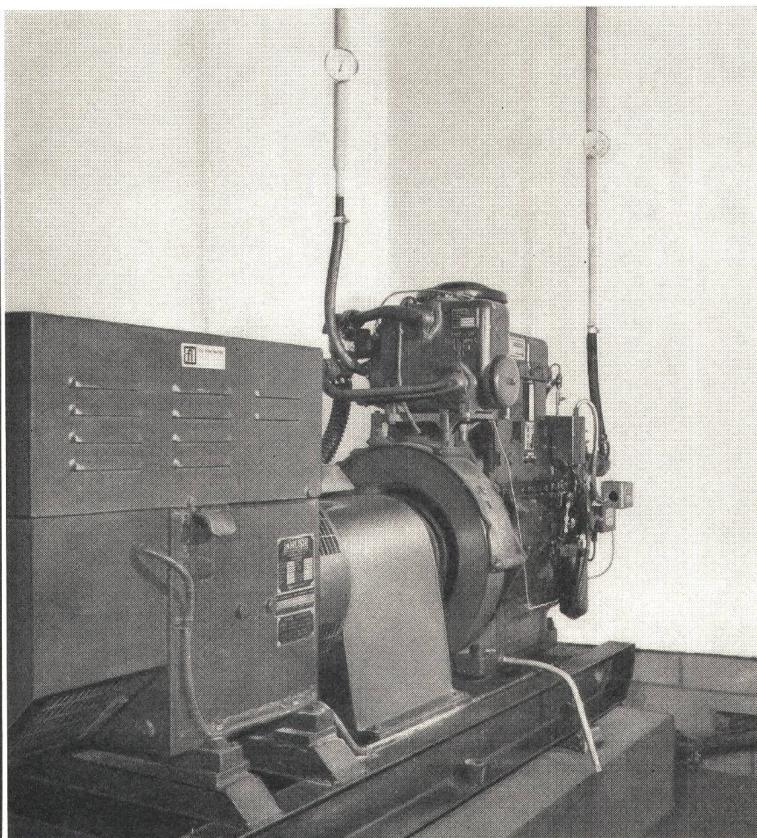
## Bezeichnungsschilder für alle elektrischen Installations

liefert kurzfristig und preiswert



**E. Iseli Gravierwerkstatt**  
**2540 Grenchen 065/8 63 50**

# LISTER



## NOTSTROM- ANLAGEN

**1,5 bis 6000 kW**

zuverlässig  
höchste Qualität — englisches Fabrikat

alle Ausführungen mit Original Lister  
Dauer-Garantie  
Eigene Schalttafelmontage

Generalvertretung:

Ing. **max fischer**

Lister-Blackstone-Engineering  
8021 Zürich  
Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81  
Telex 54 338

LISTER-Stromerzeugungsanlage mit Kühlwasserrekuperierung

Rostschutz- und Dichtungslacke  
**TEROLIN**-Kitte

Seit  
51 Jahren  
bewährt



hitze-, kälte-, säurebestän-  
dig, wasserdicht und immer  
elastisch.

**TEROLIN**-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

**TEROLIN**-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

**TEROLIN**-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

**TEROLIN**-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

## **TEROLIN AG 4132 Muttenz**

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE

51 Jahre MUBA-Aussteller

## **Bauabteilung Kreis III Schiffswerft Romanshorn**

Die Schweizerischen Bundesbahnen beabsichtigen die **Beleuchtung der Reparaturhalle und der Schreinerei der Schiffswerft in Romanshorn** durch eine den heutigen Ansprüchen entsprechende Anlage zu ersetzen.

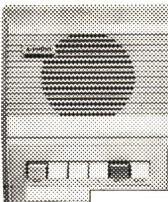
Firmen, die sich für die Ausführung dieser Arbeiten oder für die Lieferung der Beleuchtungskörper interessieren und in der Lage sind, entsprechende Vorschläge und Angebote zu unterbreiten, werden gebeten sich bei der

**Bauabteilung des Kreises III der SBB,**  
Postfach, 8021 Zürich,

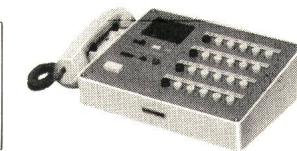
bis Ende September 1970 schriftlich zu  
melden. P 44-3461

Eine Einladung zur Begehung der Örtlichkeiten erfolgt aufgrund der Anmeldungen voraussichtlich Ende Oktober 1970, anlässlich welcher auch Unterlagen bezogen werden können. 239

## **Qualität – klarer Ton – AIPHON**



- Gegensprechanlagen
  - Türsprechanlagen
  - Industriesprechanlagen
- mit 1 Jahr Qualitätsgarantie!



**ELHAG AG**, Berninastrasse 29, 8057 Zürich  
Telefon (051) 46 69 07

Wir suchen

## **1 Elektrotechniker**

für die selbständige Bearbeitung von Installationsprojekten und Bauleitung. 218

Bewerber mit Erfahrung in Hochspannungs-, Starkstrom- und Schwachstromanlagen werden bevorzugt.

**Ingenieurbureau W. JAKOB, BIEL**  
Maurerweg 10  
2500 Biel, Tel. (032) 2 05 33



Wir suchen einen

## **Verkaufingenieur**

als Mitarbeiter im Innen- und Aussendienst.

Fachgebiet: kathodischer Korrosionsschutz, elektrische Trennstellen im Rohrleitungsbau.

### **Wir erwarten:**

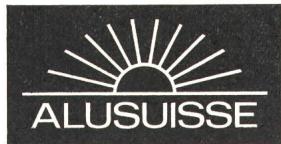
Verkaufserfahrung und eine diesem Posten entsprechende Ausbildung.

### **Wir bieten:**

zeitgemäss Anstellungsbedingungen, selbständige Tätigkeit und angenehmes Arbeitsklima. 213

Offerten mit den üblichen Unterlagen bitte an:

**Panellectra AG**, Räffelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 26 56



Aluminium wird als elektrischer Leiter in stark und schnell steigendem Mass in Kabel-, Schalt- und Verteilanlagen, Transformatoren und im Apparatebau eingesetzt. Für die Lösung der dabei auftretenden Probleme suchen wir einen gut ausgewiesenen

242

## Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstromtechnik)

Der Aufgabenbereich umfasst Neuentwicklungen und technische Kundenberatung in oben erwähnten Gebieten. Erfahrungen im Schaltanlagen- und/oder Elektroapparatebau sind erwünscht.

Dieser Mitarbeiter wird auch Kunden im Ausland beraten und hiefür Auslandreisen unternehmen; Fremdsprachenkenntnisse sind deshalb von Vorteil.

Ferner suchen wir für unser der Entwicklungswerkstatt angegliedertes Elektro-Labor einen gut ausgewiesenen

## Elektromechaniker

für folgende Aufgaben:

Entwicklung und Bau von Prüfgeräten, Bau von Geräteprototypen. Mithilfe bei der Durchführung von Versuchen und teilweise selbständige Überwachung derselben.

Erfahrung auf dem Wicklerei-Gebiet sowie Fremdsprachenkenntnisse für gelegentliche Auslandreisen sind erwünscht.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG**  
Buckhauserstrasse 11  
8048 Zürich

Bekanntes, erfolgreiches Unternehmen  
der Branche P 44-1624

**Beleuchtungskörper**

sucht

237

## Lichttechniker

zur Objektbearbeitung. Architekten-Beratung und Offertwesen.  
Erfahrung und selbständiges Arbeiten werden verlangt.

Wir bieten eine gutbezahlte Lebensstellung.

**Neuenschwander & Co.**  
Badenerstrasse 808, 8048 Zürich  
Telefon (051) 62 07 04

## EWZ

Für den Betrieb und Unterhalt der elektrischen Schutzeinrichtungen für die Anlagen unserer Kraft- und Unterwerke suchen wir einen

## Elektroingenieur

mit geeigneter Ausbildung und wenn möglich praktischer Erfahrung auf dem Gebiete des Relaischutzes.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot.

212

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Personaldienst  
Postfach, 8023 Zürich 1  
Telefon (051) 23 17 00

Das Wasser- und Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs SG sucht infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers auf Frühjahr 1971 einen selbständigen

## Betriebsleiter

(Richtung Elektro-Ingenieur oder Elektro-Techniker HTL)

Es handelt sich um einen selbständig organisierten Gemeindebetrieb.

Die fachlichen und menschlichen Anforderungen für diesen Posten sind gross. Wir legen Wert auf einige Jahre Praxis im Werkbetrieb und auf ausgesprochene Führungsqualitäten.

Wir bieten initiativem, tüchtigem Bewerber:

- Dauerstelle mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen
- den Anforderungen entsprechendes Salär 243
- Pensionskasse PKE

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

Präsidenten des Verwaltungsrates des  
**Wasser- und Elektrizitätswerkes der  
Gemeinde Buchs SG**

## ELEKTRO-PLANUNG

WIR SUCHEN

### 2 ELEKTROINGENIEUR-TECHNIKER HTL

SELBSTÄNDIGE SACHBEARBEITER FÜR DIE BEARBEITUNG INTERESSANTER ELEKTROTECHNISCHER ANLAGEN 235

- A) INSTALLATIONS-PLANUNG
- B) EW NETZ-ABTEILUNG

### 2 ELEKTROPLANER

PROJEKTIERUNG UND BERECHNUNG VON ELEKTRISCHEN VERTEILANLAGEN

- A) INSTALLATIONS-PLANUNG
- B) EW NETZ-ABTEILUNG

### 2 ELEKTROZEICHNER

MITHILFE IM PLANUNGSBÜRO UND SELBSTÄNDIGE TECHNISCHE BEARBEITUNG DER AUSFÜHRUNGSPLÄNE OFA 63.406.003/4

BESTAUSGEWIESENE FACHLEUTE WERDEN GEBETEN, TELEFONISCH ODER SCHRIFTLICH MIT UNS IN VERBINDUNG ZU TRETEN.

**B. GRAF**

INGENIEURBÜRO FÜR ELEKTROTECHNIK  
NOTKERSTRASSE 136, 9006 ST. GALLEN  
TELEFON (071) 24 04 41



# PHILIPS

In unserem Entwicklungs- und Fabrikationsbetrieb stellen wir unter anderem hochpräzise Messinstrumente wie: Gleich- und Wechselstromvoltmeter, Digitalvoltmeter, Halbleiter-Prüfgeräte, Counter und Speisegeräte her.

Bevor diese Geräte unsere Fabrikation verlassen, werden sie in unserem Qualitätslabor geprüft. 241

Wir suchen einen

P 44-3090

## Qualitätsingenieur

(Ing.-Tech. HTL)

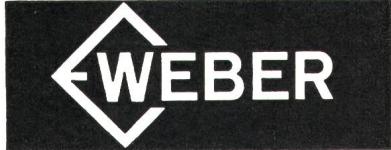
dem wir folgende Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung übergeben möchten:

- Prototypenprüfung und Freigabeuntersuchungen unter vorgeschriebenen klimatischen Bedingungen
- Schocktests
- Stichproben aus der Serienfabrikation
- Erstellen der Freigabeunterlagen
- Überwachung des Qualitätsniveaus
- Beratung und Information von Entwicklung und Fabrikation über die Sicherheitsvorschriften des SEV und CEI
- Nachführen der Dokumentation über konzernnormierte Bauteile
- Kontakte mit den entsprechenden Konzernstellen

Interessenten, die in einem kleinen Team mitwirken möchten, bitten wir, uns ihre Bewerbungsunterlagen zukommen zu lassen.

PHILIPS AG

Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Telefon (051) 44 22 11 (intern 327)



Als

P 25-9213

## dipl. Elektroingenieur

möchten Sie gerne eine verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit ausüben. Sie haben bereits einige Erfahrung in der Projektierung von konventionellen und elektronischen Steuerungsanlagen, besonders auch in der Anwendung digitaler Elektronik.

Sie besitzen gute Umgangsformen, Sie sind initiativ, ausdauernd und im Alter von ca. 30–35 Jahren. Sie sind fähig, eine Arbeitsgruppe zu führen und möchten eine echte Aufstiegsmöglichkeit sehen. 236

Wenn dies auf Sie zutrifft, und Sie sich verbessern möchten, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie bitte unter dem Kennwort «TBE» an unsere Direktion adressieren wollen.

**WEBER AG**  
**FABRIK ELEKTROTECHN. ARTIKEL UND APPARATE**  
**6020 EMMENBRÜCKE, TEL. 041 - 5 22 44 / intern 256**



Für die Projektierung und den Bau der vielgestaltigen und umfangreichen Fernmeldeanlagen für den Eisenbahnbetrieb suchen wir einen  
P 44-3461

## Ingenieur-Techniker HTL



Wir bieten:

Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, gutbezahlte Dauerstelle, fortschrittliche Sozialleistungen, Verpflegungsmöglichkeit im Hause. Unsere Büros befinden sich in unmittelbarer Nähe des Zürcher Hauptbahnhofes. 227

Wir sind gerne bereit, uns persönlich näher über die vielseitigen Aufgaben, die Aufstiegsmöglichkeiten und das Anstellungsverhältnis mit Interessenten zu unterhalten.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns:

**BAUABTEILUNG KREIS III SBB,**  
Postfach, 8021 Zürich,  
(Tel. 051/25 66 60, intern 2330).

Haben Sie Freude an der selbständigen Lösung von vielseitigen Aufgaben?  
P 05.10503

Wir sind ein bekanntes Unternehmen auf dem Gebiet des Maschinen- und Apparatebaues und suchen für die Bearbeitung der elektrischen Steuerungen einen initiativen

## Elektrozeichner

oder

## Elektriker

Das Aufgabengebiet umfasst: 220

- Anfertigung von Schemaplänen als Fabrikationsunterlagen
- Dispositionen der Steuerungen und dazugehörigen Apparate
- Teilweise Reparaturen der elektronischen Steuerungen
- Mithilfe bei der Entwicklung von Prototypen

Wir bieten Ihnen ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet sowie neuzeitliche Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Offerte.

**M. SCHÄRER AG**, Maschinen- und Apparatefabrik  
Quellenweg 4–6, 3084 Wabern-Bern  
Telefon (031) 54 29 25



**sprecher + schuh**

Interessieren Sie sich für

## Prozessrechner

Sind Sie Ingenieur ETH oder HTL, 240

Wünschen Sie eine selbständige Arbeit,

Wollen Sie auf dem Gebiet der Prozessrechner ausgebildet werden, ASSA SA 9 A

Sprechen Sie außer Deutsch auch Englisch,

Interessiert Sie die industrielle Steuerungstechnik,

Sind Sie bereit «etwas» mehr zu leisten?

Wenn Sie diese Fragen mit «ja» beantworten, dann sollten Sie unbedingt mit uns Kontakt aufnehmen. Wir brauchen für den Verkauf von Industrie-Computern Mitarbeiter mit diesen Voraussetzungen.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23

# SANDOZ

Für unsere in voller Entwicklung stehende Abteilung «Hospital Supply» suchen wir als

## **Serviceleiter**

## einen initiativen

P 03-1520

# Ingenieur-Techniker HTL

(Elektronik)

## Aufgaben:

- Aufbau und Leitung des Service-Zentrums, 222
  - Ausarbeitung zweckmässiger Unterlagen und Durchführung von Ausbildungskursen.

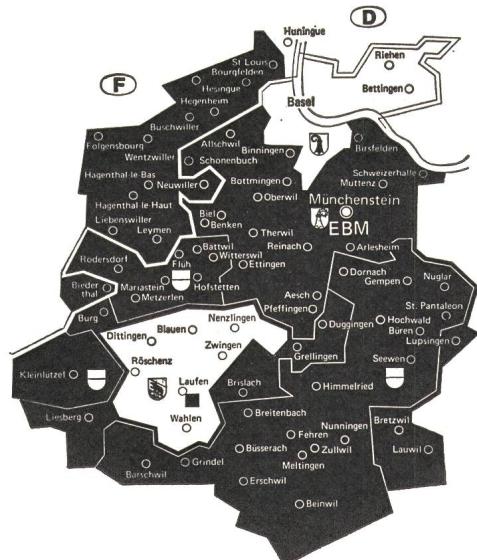
#### Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung Richtung Elektronik an einer HTL, gute Kenntnisse auf dem Gebiet der Maschinenelemente
  - Einige Jahre praktische Erfahrung in Entwicklung und/oder Service
  - Deutsch und Englisch in Wort und Schrift, eventuell Französisch
  - Bereitschaft zu Auslandreisen (Trainingsaufenthalte in Übersee).

Geeignetem Bewerber bieten wir Gelegenheit, im Rahmen unseres Konzerns bei der Gestaltung des Servicewesens mitzuwirken. Richten Sie bitte Ihre Offerte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Handschriftprobe, Foto und ungefähren Saläransprüchen an die Personalabteilung der **SANDOZ AG**, Postfach, **4002 Basel** (Kennwort: «Hospital Supply»).



EBM



Wir sind ein grösseres Elektrizitätswerk mit schweizerischem und elsässischem Versorgungsgebiet in der Region Basel und suchen

## Installationskontrolleure

mit bestandener Kontrolleur- oder Meisterprüfung für die Abnahme elektrischer Anlagen. Selbständiges Arbeiten in fest zugeteiltem Gebiet, Autoentschädigung. OFA 53.314.003

Wir bieten Ihnen eine Dauerstelle mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgekassen.

Weitere Auskünfte erteilen wir Ihnen telefonisch (061 46 66 66) oder in einer persönlichen Aussprache.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die

Direktion der ELEKTRA BIRSECK, 4142 Münchenstein.

Für selbständigen Aufgabenbereich im Mittleren Osten suchen wir per 1. Oktober einige einsatzfreudige

## Ingenieure HTL

mit Erfahrung in der 244

**Fernschreib- und Fernsprech-Vermittlung** sowie **Übertragungstechnik** für Sondernetze.

Vorgesehene Einsatzdauer 1½ Jahre mit Verlängerungsmöglichkeit.

Gewünscht werden:

Englische Sprachkenntnisse

Alter: 25 bis 40 Jahre

Führerausweis

Wir bieten interessante, ausbaufähige Stellung bei international üblicher Salarierung. — Der Einsatzort ist europäischen Verhältnissen angepasst, und es befinden sich dort gute Schulungsmöglichkeiten für Kinder bis zur Maturitätsstufe.

Für nähere Auskunft stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte telefonieren Sie uns oder senden Sie Ihre Offerte an:

**NTB**, Aktiengesellschaft für Nachrichtentechnische Beratung, Kirchgasse 50, 8001 Zürich, Telefon (051) 32 33 32



Unser Projektierungsteam für Steuerungsanlagen soll weiter ausgebaut werden.  
P 25-9213

Wir möchten einem jüngeren, fähigen

## Elektrozeichner

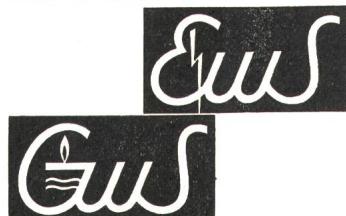
interessante und abwechslungsreiche Aufgaben anvertrauen. 224

Wenn Sie gerne selbständig arbeiten, Kundenkontakte schätzen und mit Freude in einem jungen Team mitwirken möchten, dann wartet auf Sie eine ausbaufähige Position mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Schreiben oder telefonieren Sie uns. Wir geben Ihnen gerne nähere Einzelheiten bekannt.

**WEBER AG,**  
**Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate**  
**6020 Emmenbrücke, Telefon (041) 5 22 44, intern 256**

ELEKTRIZITÄTSWERK



GAS- UND WASSERWERK

**Städtische  
Werke  
Solothurn**

Bei den Städtischen Werken ist die durch Pensionierung freiwerdende Stelle eines

## Chefs der Betriebsabteilung

des Elektrizitätswerkes

neu zu besetzen.

### **Wir bieten:**

Weitgehende Selbständigkeit, angenehmes Arbeitsklima, gute Sozialleistungen.

### **Wir verlangen:**

HTL-Abschluss und eine einschlägige Praxis.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind bis Ende August 1970 zu richten an die

**Direktion der Städtischen Werke Solothurn**  
Rötistrasse 17, 4500 Solothurn

P 37-122  
238

# peyer

0	9	3	0
---	---	---	---

Ankunft auf der Baustelle

1	1	0	0
---	---	---	---

Station inkl. 2 Transformatoren gesetzt

1	6	3	0
---	---	---	---

Station fertig angeschlossen und eingeschaltet

Um 9 Uhr 30 sagte man uns auf der Baustelle:

«Diese

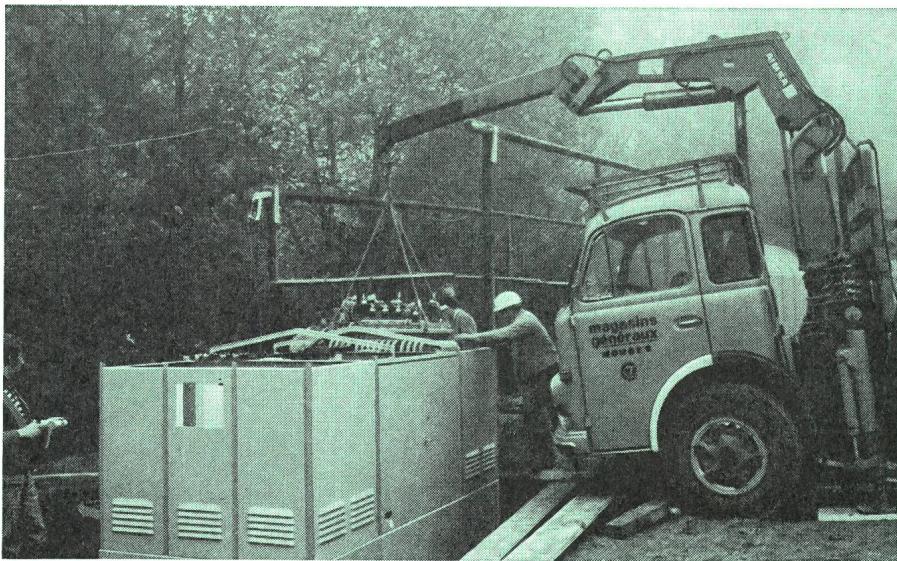
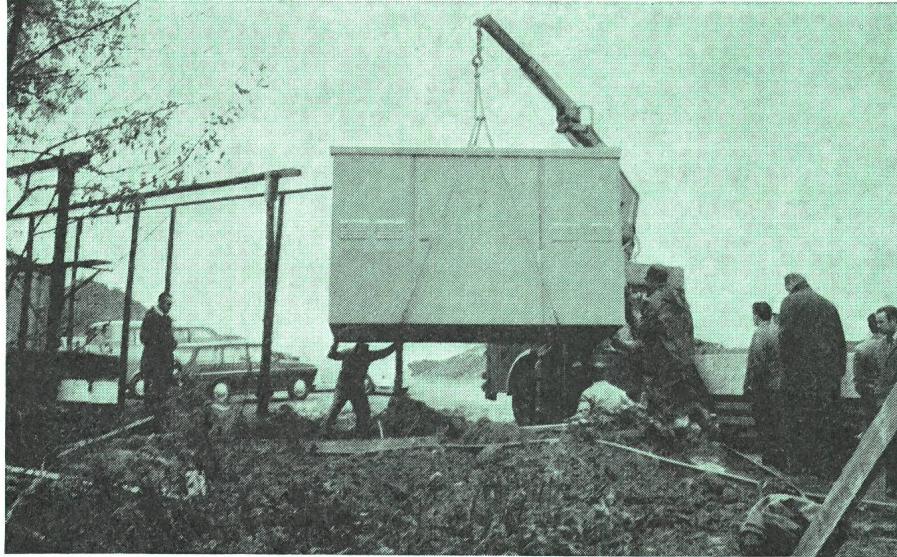
## Mini-Kompakt-Transformatorenstation

(selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester)

mit 2 Transformatoren und 3 Mittelspannungsschalteinheiten  
der Reihe 20

muss um 17 Uhr eingeschaltet sein!»

Die Einschaltung beider Transformatoren erfolgte um 16 Uhr 30 ...



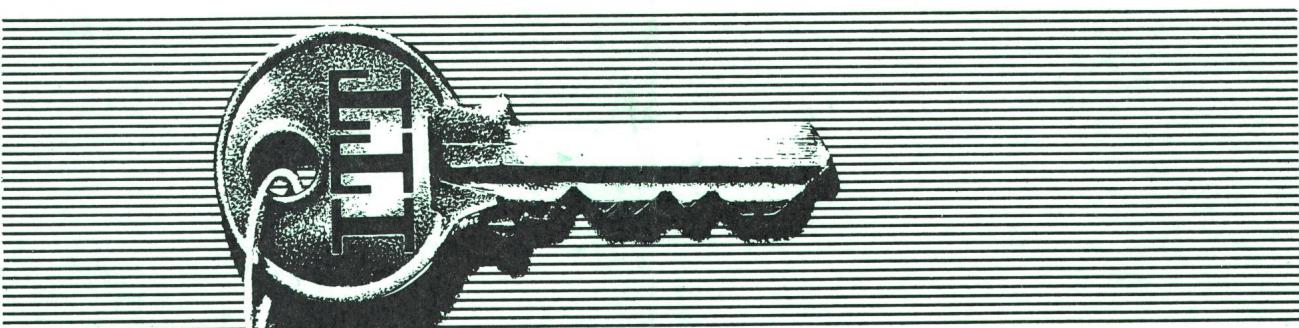
Grösste Sicherheit durch gekapselte, berührungsgeschützte Schalteinheiten; vollisolierte Verschalung.  
Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.  
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.



SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46



Die International Telephone and Telegraph Corporation (ITT) beschäftigt 294'000 Angestellte, und ist zur Zeit das grösste Unternehmen der Elektronik und der Nachrichtentechnik.

Die Produkte der ITT reichen vom mikroskopisch kleinen Schaltkreis bis zum umfangreichen, Kontinente verbindenden Nachrichtenübertragungssystem. Ohne Zweifel benützen auch Sie täglich Geräte, Apparate und Ausrüstungen, welche Bestandteile von

ITT enthalten, oder Entwicklungen aus dem einen oder anderen ITT-Betrieb sind.

Das Verkaufsprogramm, mit der Industrialisierung ständig grösser werdend, umfasst: Nachrichtenübertragungsanlagen- und Systeme, Militärische und raumtechnische Anlagen und Systeme, Industrielle und kommerzielle Anlagen und Ausrüstungen, Elektronische Haushaltapparate, Kabel- und Drahterzeugnisse, Bauteile und Zubehörmaterial.

In der Schweiz gehört die STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH zum ITT-System

**STR**  
Ein **ITT**-Unternehmen